

Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 4 (1866)
Heft: 54

Artikel: La bataille dè St-Dzâquiè
Autor: Dénéréaz, C.-C.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-179003>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

des décisions qui auront été prises à l'exposition de Paris, et l'on recherchera surtout et avant tout les améliorations dont l'industrie fromagère est susceptible.

Nous ne pouvons qu'appuyer de tous nos vœux l'entreprise patriotique de la Société d'économie alpestre.

S. C.

La bataille de St-Dzâquîé.

On iadzo... y a grand teimps... y a bin quatre ceints z'ans
Lè Suiss' avont n'a niêze avoué dâi z'allemands;
Lâo z'avont dza fotu dâi rudès dèdzalâies
Et lè iâiâ crâignont dâi novalès raelliâies,
N'ousavont pas veni ein Suisse tot solets;
N'étiot eintre ti leu qu'on moué dè gringalets.
Démâdiront séco âi z'anglais, à la France,
Kâ l'avont, eiliâo gros fous, n'a pouâire dè metzance.

Dè France on einvouâ à eiliâo bons z'allemands
On troupe d'armagna, dâi voreins, dâi bregands,
Qu'arreviront on dzo à mâiti affamâ
Près dè Bâla, yo tot fut bintout dévourâ
Lè Bâlois épouâiri fiont derè âi Suisses:
Veni vit'arretâ lè bregands que sont ice.

Lè sordats d'Ontreva, dè Chevitze, d'Ouri
Lè pioupious Lutsernois et eiliâo dè Lusseri
Dou lulus dè Tserdena et ion dè Treycovagne
Sé bailliront lo mot po sé mettr' ein campagne.
Ye partont et bintout l'arrevont près dâo Rhin
Yo lé z'armagna lâo barront lo tsemin.

« Fotté mé lo camp d'ique, dzeins à la pouta mena,
» Scin quié vo z'allâ cheintre on chaton de Tserdena, »
Lâo criè Djan Camu qu'étâi on fier luron
Et que n'avâi jamé passâ pō on capon.
Mâ ne budziron pas. Camu, tot ein colère,
Lâo dit: « Atteindè pî! lo valet dé mon père
Va vo fère dansi. Lè Suiss' à cé mom'int
S'élançont avoué li ein fiaisaint rudameint.
Lè z'armagna surprâi ont bintout ti la fouâire
Kâ eiliâo dè Lusseri lâo z'avont bailli pouâire,
Et tot épolailli lè vouâite-les parti
Tanquié près dè St-Dzâquîé yô lé z'autr'étiont ti.
L'étiot soixanta-millè, tot prêts à sè vouistâ,
Et lè Suisses su leu sé tsampont po tapâ,
Mâ lé Suisses sont poû; bintout dein la mêlâie
Lo bravo Djan Camu eut la têt'ècliaffâie
On l'âi tapavè dru, né l'âi fasâi pas biau,
On étâi âo mâi d'ou, lo sèlâo étâi tsaud.

Lè Suisses furont crâno, quand bin l'étiot petits,
Mâ quand vegne la né, l'étiot ti ètertils
Qué sa (7) dè Lusseri et tràî marchands dé tommès
Qu'avint fotu lo camp po maraudâ dâi pommès.

Lo leindemân matin, pé on teimps magnifiquo
Le genera Bourkâ, montâ su on bourriquo
Qu'avâi étâ roba à Terreau lo patâi,
Vegne vouâiti lé moo. — « Quin biau dzo? que desâi,
« Mé scimblîé que mé bâgno ein eilia balla campagne
» Dein lé rouzé dé Mé. » — Gâbi dè Treycovagne,
Cutsi permi lé moo, poavè encôra soccliâ,
L'ouïé cein que desâi cé caïon dè Bourkâ,

Ye sé lâivè à mâiti, 'ye ramasse on melion,
Lo lâi fo pé la pota, lâi attrapè lo front
Et l'âi dit: « Chenapan! tai encora eilia rouze. »
Bourkâ n'atteindâi diéro n'a pareille tsouze,
Assomâ su lo coup, ma fâi ye tchâi que bâ,
Et Gâbi sè deze: « Ora, ye pu crèvâ. »

C.-C. DÉNÉRÉAZ.

La partie de la route de Lausanne à St-Maurice, comprise entre le pont de l'Eau froide, à l'entrée sud de Villeneuve et le point de bifurcation du chemin de Noville, est connue par les habitants de l'endroit sous le nom de *La Monnaie*.

La Monnaie !... Pourtant ce sont des terrains bas et marécageux des bords de la route au pied de l'Arvel et au Rhône, avec l'exception toutefois que, de ce dernier côté, s'aperçoit d'espace en espace une riche ferme, bien accusée par des arbres d'une vigoureuse végétation, de vertes prairies ou de jaunes moissons, autant de conquêtes de l'activité et de l'intelligence de l'homme; mais c'est vu à distance, et le long de *La Monnaie* on n'a au premier plan que les fossés qui bordent la route et les marais qui sont derrière.

A certaine saison de l'année, ces fossés captivent les regards du piéton par la riche végétation de leurs plantes aquatiques, parmi lesquelles s'étalent à la surface de l'eau les magnifiques corolles du nénuphar, et la prodigieuse quantité de grenouilles qu'ils renferment, et dont le cri: oueh! oueh! vous atteint d'avance et vous poursuit après.

Il paraît que ce nom de *La Monnaie*, donné à ce tronçon de route, est vieux, bien vieux; voici ce que l'on raconte de son origine:

Un montagnard, revenant de Villeneuve, comptait la monnaie qui lui restait en poche:

— Tai! pâ mé qué sa batze!

— Oueh! dit une grenouille.

— le vei récontâ: ion, dou, trai, quatre, cin, chî, sa; pâ ion dé plie.

— Oueh! oueh! disait la grenouille.

— Sa, té dio.

— Oueh! oueh!

— T'en a mèntu.

— Oueh! oueh!

— E bin, tai, conta té mèma, dique te erai d'en mè savâi qué mé.

Et le paysan lance sa monnaie dans le fossé.

C'est depuis qu'on a donné au tronçon de route sur lequel s'est passé cette scène le nom de *La Monnaie*.

Un peu plus haut, c'est *La Bourgogne*; nous désirons bien aussi connaître l'origine de ce nom transjuraïn.

(*Messager des Alpes.*)

Un journal anglais nous signale une invention fort simple et qui ne manque pas d'originalité.

Il s'agit de fenêtres se fermant elles-mêmes lorsqu'il pleut...

Voici l'explication du fait:

La fenêtre est ouverte par un ressort.

Une petite rigole, placée horizontalement sur la fenê-